|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalizaciónde las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

 Ginebra, 24 de mayo de 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:Tel.:Fax: | **Circular TSB** **192**TSB Workshops/T.J.+41 22 730 5591+41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;- A los Miembros del Sector UIT-T;- A los Asociados del UIT‑T;- A las Instituciones Académicas del UIT-T |
| Correo-e: | tsbworkshops@itu.int  | **Copia**:- Al Presidente y a los Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;- Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;- Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;- Al Jefe de la Oficina Regional de la UIT en Bangkok;- A la Misión Permanente de Fiji en Ginebra  |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller regional de la UIT sobre reducción de la disparidad en materia de normalización, y Sesión de formación interactiva – Nadi (Fiji),4-6 de julio de 2011**  |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Por amable invitación de la Asociación de Telecomunicaciones de las Islas del Pacífico (PITA), la UIT está organizando un **Taller regional sobre reducción de la disparidad en materia de normalización** de dos días de duración, que se celebrará los días 4 y 5 de julio de 2011, y una **Sesión de formación interactiva: Simulación de una reunión de Comisión de Estudio**, que tendrá lugar el 6 de julio de 2011. Ambos eventos se celebrarán en el [Tanoa International Hotel](http://www.tanoahotels.com/default.aspx) de Nadi (Fiji). El taller y la sesión de formación se organizan en colaboración con la Asociación de Tecnología de Telecomunicaciones (TTA) de la República de Corea y con el generoso apoyo de la Comisión de Comunicaciones de Corea (República de Corea).

El Taller y la Sesión de formación Interactiva se celebrarán coincidiendo con el 4º Foro sobre Política y Reglamentación de la APT para el Pacífico, que se celebrará en el mismo lugar del 6 al 8 de julio de 2011.

El taller comenzará a las 09.30 horas y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.00 horas.

En las puertas de entrada del lugar de celebración se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 El taller se celebrará en inglés.

3 El taller se ha concebido para proporcionar asesoramiento concreto y divulgar prácticas óptimas en materia de participación de los países en desarrollo en la elaboración de normas mundiales y la creación de capacidades normativas a nivel nacional. En éste se examinarán asimismo las actividades de normalización de nuevas tecnologías esenciales. La participación en este taller es gratuita y estará abierta a los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT, así como a cualquier particular de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a esos trabajos. Esto incluye a particulares que también sean miembros de organizaciones internacionales, regionales y nacionales.

4 La sesión de formación interactiva y la simulación de una reunión de Comisión de Estudio proporcionarán una experiencia de aprendizaje interactivo por medio de la simulación de una reunión de Comisión de Estudio. Ésta revestirá gran interés para aquellas personas que participan o prevén participar en reuniones internacionales y para los que cuentan con cierta experiencia internacional y esperan ocupar cargos directivos.

5 Se acogerán con agrado las propuestas (títulos y resúmenes) de intervención en el taller y éstas se organizarán en función del tema, el contenido y la disponibilidad de intervalos. Las propuestas deben enviarse a tsbworkshops@itu.int, y la Secretaría del UIT-T informará oportunamente a los autores de las propuestas seleccionadas. Los oradores no recibirán remuneración alguna ni apoyo financiero para su participación.

6 El programa provisional del taller y la sesión de formación se presenta en el **anexo 1**. El programa actualizado, así como las presentaciones e información de interés estarán a disposición en la página web del UIT‑T:
<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>.

7 En el **anexo 2** puede consultarse información práctica relativa a la logística, con inclusión del alojamiento en hoteles, el transporte, los visados y los requisitos sanitarios, información que también está disponible en la página web del UIT-T: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>.

8 **Becas**: El UIT-T proporcionará un número limitado de becas completasa **un participante por país que cumpla los requisitos fijados únicamente en la Región de Asia y el Pacífico** *y*dentro del presupuesto disponible. Los participantes deberán ser nacionales de países menos adelantados o países en desarrollo Miembros de la UIT con un ingreso per cápita inferior a 2 000 USD, y contar con la debida autorización de sus Administraciones. Aunque el número de becas se limita a una por participante y país, no se restringe el número de delegados que pueden enviar los países, siempre y cuando los gastos de los delegados adicionales corran a cargo del país interesado. Se pide a los participantes que deseen solicitar becas que rellenen el **formulario de solicitud de beca** que figura en el **Anexo 3** y lo envíen a la UIT, por **correo electrónico** a: bdtfellowships@itu.int **o por** fax a: +41 22 730 5778 el **13 de junio de 2011 a más tardar**.

9 **Inscripción en el taller**: Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización de estos eventos, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad por medio del formulario en línea disponible en: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265> y **a más tardar el 27 de junio de 2011**. **También puede accederse al formulario de inscripción en línea de la UIT en el sitio web de la PITA:** [**http://www.pita.org.fj**](http://www.pita.org.fj). **Le ruego tenga presente que la preinscripción de los participantes en este evento se lleva a cabo exclusivamente *en línea.***

10 **Inscripción en la sesión de formación**: Le agradecería que se inscribiera lo antes posible mediante el formulario en línea disponible en la dirección <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265>, y en cualquier caso **el 22 de junio de 2011 a más tardar. Le ruego tenga presente que la preinscripción de los participantes en la sesión de formación se lleva a cabo exclusivamente *en línea.***

11 Queremos informarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países pueden necesitar visado para entrar en Fiji. En ese caso, el visado debe solicitarse en la Embajada o el Consulado de Fiji en su país. En el sitio web del UIT-T <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html> se facilita información detallada sobre los requisitos para la obtención del visado. La autoridad responsable para los requisitos de entrada y la expedición de permisos en Fiji es el Departamento de Inmigración (véase <http://www.immigration.gov.fj/>).

Le saluda atentamente.

Malcolm Johnson
Director de la Oficina de Normalización
de las Telecomunicaciones

**Anexos: 3**

ANNEX 1
(to TSB Circular 192)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap
and
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**Nadi, Fiji, 4-6 July 2011**

The workshop is designed to provide concrete advice and best practices on participation by developing countries in global standards development and building nation standards readiness. It will also examine standards work on key new technologies.

|  |
| --- |
| **Day 1 (4 July)** |
| **09:30 – 10:30** | **Opening Ceremony**  |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 1: Challenges in Bridging the Standardization Gap**This session will define what the standardization gap is and address challenges in closing the standardization gap. The session will also introduce regional and international endeavors to bridge the standardization gap. |
| **12:30 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 2: ICT Standardization Challenges and Best Practices in the region**This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region.* Study on National Standards Capability in Developing Countries
* Conformity assessment and interoperability testing
* Speakers from countries in the region about the standardization challenges and best practices in their respective countries
 |
| **15:30 – 16:00** | **Coffee Break** |
| **16:00 – 16:45** | **Session 3 : Hot Standardization Topics** The session will present some of the latest standardization topics in ITU-T and how developing countries can contribute in this process.* Wireless Broadband
* Future Networks
* International Connectivity
 |
| **16:45 – 17:30** | **Session 4: How ITU-T Works?**The session will present the structure, meeting procedures and decision-making used in ITU-T |
| **18:00** | **Welcome Reception hosted by** KCC TTA |
| **Day 2 (5 July)** |
| **09:00 – 10:15** |  **Session 5: Implementation of Standards 1**The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise.  |
| **10:15 – 10:45** | **Coffee Break** |
| **10:45 – 12:00** | **Session 6 : Implementation of Standards 2**Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise.  |
| **12:00 - 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:00** | **Session 7: Implementation of Standards 3**Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise.  |
| **15:00 – 15:30** | **Coffee Break** |
| **15:30 – 18:00** | **Session 8: International Standardization in General & Participation in ITU-T & Briefing for Participants for Interactive Training Session**The session will provide an overview of international standardization (organizations, preparation, participation, management, etc) and provide concrete measures for developing countries to participate effectively in ITU-T. The session will also introduce the interactive training session which will be held on 6 July. Participants of the Interactive Training Session on Day 3 SHOULD attend this session in order to participate effectively in the training. |
| **Day 3 : Interactive Training Session (6 July)**Objective: The goal of the simulated Study Group meeting is to provide the most realistic, hands-on experience that simulates the preparation, management, participation and reporting of an actual international meeting. The participants will learn how a meeting operates, and how to use the tools and techniques available for participants and chairmen. |
| **10:45 – 11:30** | Simulated Study Group Meeting - Introduction and Opening PlenaryObjectives: The session will provide guidance on how to prepare good input contributions and output reports. The simulated study group meeting will begin with an Opening Plenary and establishment of the agenda and work plan for the remainder of the day. |
| **11:30 – 12:30** | Simulated Study Group Meeting: Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:30** | Simulated Study Group Meeting : Working Parties |
| **15:30 – 15:50** | **Coffee Break** |
| **15:50 – 17:30** | **Closing Plenary** |

ANNEX 2
(to TSB Circular 192)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu-with-name |  | TTA.jpg |

**ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap
and
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)**

Venue: Tanoa International Hotel, Nadi, Fiji

**PRACTICAL INFORMATION**

**Venue For Workshop and Training**

**Tanoa International Hotel**

Address: Votualevu Road, Namaka, Nadi, Fiji

Tel: +679 672 0277

Fax: +679 672 0191

e-mail: mere@tanoahotels.com.fj and vika@tanoahotels.com.fj

**Face to Face Registration And Identification Bages**

Registration will commence at 8am on Monday 4th July. Name badges will be made available at the Registration Desk outside the conference room. For identification and security reasons, all delegates are requested to wear the meeting badges at all times during the meeting.

**Visa and Immigration Requirements**

All travelers to Fiji must have a **valid passport for at least six (6) months** beyond the intended period of stay and a ticket for return or onward travel to another country to which he/she is authorized to enter, is required. Citizens of most Pacific Islands countries are exempt an entry visa. Please check with your travel agents the appropriate visas and documentation necessary for your entry into Fiji.

The responsible authority on entry requirements and issuing permits into Fiji is the Department of [Immigration](http://www.commerce.gov.sb/Divisions/Immigration/Dir_note.htm) <http://www.immigration.gov.fj/>.

# Departure Tax

A Departure Tax of F$20 is payable at Nadi Airport on departure. Most airlines include the Departure Tax in their ticket prices.

**Hotel Accommodation – All Prices are in Fiji Dollars (FJD)**

All participants are required to book directly with the hotels.

|  |  |
| --- | --- |
| **a. TANOA International Hotel (Training Venue)** Votualevu Road, Namaka, Nadi P.O. Box 9203, Nadi AirportContact Person: Mere/ VikaEmail: mere@tanoahotels.com.fj / vika@tanoahotels.com.fj Telephone: (679) 6720277 | Fax: (679) 6720191 *Room Rates:* ·         Single Superior is at $140.00 only·         Single Superior is at $150.00 with full  Premier breakfast*Transfer from Nadi International Airport to Tanoa International* * Tanoa shuttle - FREE of charge.
* Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way.
 |  **b**. **RAFFLES Gateway Hotel** Nadi International Airport, Nadi,Contact Person: NimkaPhone: +679 672 2444 | Fax: +679 672 0620Email : reserve@rafflesgateway.com | Web : [www.rafflesgateway.com](http://www.rafflesgateway.com)*Room Rates:*- Standard Room: $90.00 - Deluxe Room: $107.00 -$127.00- Pool Side Room: $119.00 -$148.00 - Suites - $158.00 *Transfer from Nadi International Airport to Raffles Gateway* * Tanoa shuttle - FREE of charge.
* Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way.
 |
| **c.** [**TOKATOKA**](http://www.holidayinn.com/hotels/gb/en/suva/suvvp/hoteldetail) **Resort Hotel** Opposite Nadi International Airport. Contact Person: LucyPhone: +679 6720 222.Fax: +679 6720400Email : reservations@tokatokaresort.com.fj | Web : [www.tokatokaresortfiji.com](http://www.tokatokaresortfiji.com) *Room Rates:*- Standard Room rates – $80.0- Deluxe - $105. *Transfer from Nadi International Airport to Tokatoka Resort* * Tokatoka shuttle - FREE of charge.
* Taxi: Readily Available with costs of FJ$3.00 - $4.00 one way.
 | **d. BUDGETARY ACCOMODATIONS****1. TANOA Skylodge**Queens Highway, NadiTelephone: (679) 6722200 | Fax: (679) 6724330 Contact Person: Yvonne - Mob +679 9970773/ Adrian – Mob +679 9998561 *Room Rates:* - Standard Room - $70.00- Superior Room – $80.00- Cooking Unit – $95.00 **2. GRAND Melanesian Hotel**  Nadi International Airport, FijiContact Person: ShahreenTelephone: +679 672 2438 Fax: +679 672 0425Email: melanesianhotl@connect.com.fj *Room Rates* : - Standard: $59.00- Deluxe: $69.00 Taxi from Nadi International Airport to Grand Melanesian Hotel - $10 -$12 each way. |

**Insurance**

Due to procedural difficulties and budgetary constraints, ITU is not able to bear the cost of insurance for the participants, any medical expenses or any other expenses. ITU therefore requests you to kindly make necessary arrangements for insurance and medical coverage before travel.

**Internet Access**

Internet Access will be available during the workshop and training.

**Dress**

Casual business attire, Island Shirts are encouraged

**Electricity**

Electricity voltage is 230/240 volts with pin configuration similar to Australia and

New Zealand. You are advised to take along your universal adaptor if you are from the USA, Japan or any other country with a dissimilar pin configuration and voltages.

**Currency And Credit Cards**

The local currency is Fiji Dollars (FJD). International Banks operating in Nadi include ANZ and Westpac. Their Buying Exchange rate is approximately F$1.00= US$0.54 (US$1.00=F$1.84). Internationally recognized credit cards (Visa, MasterCard and American Express) are accepted at most hotels, other major outlets and ATMs.

**Time**

Local time in Fiji is UTC +12hrs

**Climate**

Fiji has a tropical cool climate in this period; temperatures ranging between 18-28 degrees Celsius; Cool clothing is recommended during the day and it might get cold at night and an umbrella is suggested if staying in alternate hotels.

**About Fiji**

If planning for a short holiday, Fiji is known for its natural beauty, tropical climate and Fijian hospitality. For more information please visit web sites on Fiji : <http://www.fijime.com/>

**Correspondence**

|  |  |
| --- | --- |
| **PITA :**Amelia KamanalagiPITA Training & Field Operations CoordinatorTel: +679 331 1638Fax: +679 330 8750Mobile: +679 864 2135e-mail: amelia@pita.org.fj | **ITU:**Venkatesen MaureeProgramme Co-ordinatorTelecommunication Standardization BureauInternational Telecommunication UnionTel: +41 22 730 5591Fax: +41 22 730 5853e-mail: vijay.mauree@itu.int |

ANNEX 3
(to TSB Circular 192)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap and Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting** **(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)** | ITU globe2 |
| **Please return to:** | **Fellowships ServiceITU/BDTGeneva (Switzerland)** | **E-mail :** **bdtfellowships@itu.int****Tel: +41 22 730 5095** **Fax: +41 22 730 5778**  |
| **Request for a fellowship to be submitted before Monday, 13th June 2011** |
| **Participation of women is encouraged** |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………Mr. / Ms.: ……………….………………………………….…………………………………………………. (family name) (given name)Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………Address: ……………………………………………………………………………………………………….………………………………………………………..…………………………………………………………Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………... E-Mail: …...………………………………………………………………………………….PASSPORT INFORMATION:Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. |
| CONDITIONS 1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.**
2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship.
 |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_